

Türkçe okuyorum 1

زبان ترکی می خوانم ۱



متون Texts

پاسخ ها Answers

فهرست اصطلاحات Glossary

Hakan yilmaz

هاکان ییلماز

انتشارات دیلمر



سرشناسه	: پیلماز، هاکان Yılmaz, Hakan
عنوان و نام پدیدآور	: زبان ترکی می‌خوانم ۱ / نویسنده هاکان پیلماز؛ مترجم آیهسان جعفری‌فدسی.
مشخصات نشر	: تهران: کتاب دانیال، ۱۳۹۸.
مشخصات ظاهری	: ۱۳۵ ص: مصور.
شابک	: 978-600-8136-43-9
وضعیت فهرست نویسی	: فیا
یادداشت	: عنوان اصلی: türkçe okuyorum.
یادداشت	: واژه‌نامه.
موضوع	: زبان ترکی -- خودآموز
موضوع	: Turkish language -- Self-instruction
موضوع	: زبان ترکی -- مکالمه و جمله سازی -- فارسی
موضوع	: Turkish language -- Conversation and phrase books -- Persian
شناسه افزوده	: جعفری‌فدسی، آیهسان، ۱۳۷۲-، مترجم
نسخه ای	: Jafari Ghodsi, Aysan
رده بندی نگره	: PL۱۲۷
رده بندی دیویی	: ۲۹۳
شماره کتابشناسی ملی	: ۵۷۱۶۹۷۹
تاریخ درخواست	: ۱۳۹۸/۰۳/۱۰
تاریخ پاسخگویی	:
کد پیگیری	: 57-678

زبان ترکی می‌خوانم: جلد اول

ناشر: کتاب دنیال

نوبت چاپ: اول زمسان ۱۸

تیراژ: ۱۰۰۰

تعداد صفحه: ۱۴۵

طرح جلد و ناظر چاپ: دانیال قربانی

سرمایه گذار: کتاب دانیال

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۸۱۳۶-۴۳-۹



این کتاب مشمول قانون حمایت از حقوق مؤلفان و مصنفان است. تکثیر کتاب به هر روش اعم از فتوکپی، ریسو گرافی، تهیه فایل های pdf، لوح فشرده، بازنویسی در ویلاک ها، سایت ها، مجله ها و کتاب بدون اجازه ی کتبی از ناشر مجاز نیست و موجب پیگرد قانونی می شود و تمامی حقوق برای ناشر محفوظ است.

دفتر مرکزی: تهران، انقلاب، خیابان ۱۲ فروردین، کوچه نوروز، پلاک ۳

tel: 021-66480548-09127339367 Instagram: danieltrading
Telegram ID: danielpress



www.danielpress.com



نلسون ماندلا، رهبر مشهور و چهره ماندگار قرن ۲۰ ام می گوید:

"اگر با شخصی به زبانی که متوجه می شود صحبت کنید، کلامتان به ذهن او نفوذ خواهد کرد. اگر با آن شخص به زبان مادریش صحبت کنید کلامتان به قلب او نفوذ خواهد کرد"

این نقل قول می تواند یاد آور این باشد که زبان گردهم آورنده انسان هاست و منجر به ایجاد روابط عمیق تر ماندگار نمی شود. همچنین یادگیری زبان جدید می تواند درهای جدیدی را به سوی جهانی جدید بگشاید.

امروزه یادگیری زبان ترکی استانبولی بنا به دلایل مختلفی از جمله مسافرت و گردشگری، کار، علاقه مندی و غیره بسیار شایع و اجتناب ناپذیر گردیده است. شایان ذکر است که آشنایی به زبان ترکی آذری برای یادگیری زبان ترکی استانبولی کافی نمی باشد؛ به دو دلیل:

۱. تفاوت های عمده ای از نظر معنا، شکل و کلمات بین این دو زبان وجود دارد.
۲. کشور ترکیه فرهنگی مدرن و منحصر به فردی دارد بنابراین در صورت ندانستن این زبان نمی توان ارتباط چندانی با فرهنگ این کشور برقرار کرد.

به همین منظور، در کتاب حاضر متون و مکالمات پرکاربرد در حوزه های مختلف زندگی روزمره در سطح متوسط آورده شده است تا زبان آموزان با یادگیری آن بتوانند در یک حداقلی از نحوه برقراری ارتباط با استفاده از زبان ترکی استانبولی، آشنا شوند. سؤالات درک مطلب در انتهای هر متن آمده است که به یادگیری و نفوذ هرچه بیشتر اصطلاحات، کلمات و مکالمات در ذهن زبان آموزان کمک می کند.

فهرست مطالب

بخش اول - متن‌ها

- ۹.....NERELERDE ALIŞVERİŞ YAPIYORUZ?
- ۱۲.....کجاها خرید می کنیم؟
- ۱۴.....KİRALIK EV
- ۱۶.....خانه اجاره ای
- ۱۸.....MUTLU
- ۲۰.....موتلو (خوشحال)
- ۲۲.....Pahalı elbise
- ۲۵.....لباس گران قیمت
- ۲۸.....MARCUS TIRAŞ OLUYOR
- ۳۰.....مارکوس اصلاح (سر و صورت) می شود.
- ۳۲.....TAKSIDE MARIANNA
- ۳۴.....ماریانا در تاکسی
- ۳۶.....SOHBET
- ۳۸.....صحبت (گپ زدن)
- ۴۰.....YILDIZ AİLESİ ALIŞVERİŞTE
- ۴۲.....خانواده یلدیز در خرید
- ۴۵.....İSTANBUL'DA HAVA NASIL?
- ۴۷.....در استانبول هوا چگونه هست؟

۴۹	.....	HERKES BİR ŞEY İSTİYOR
۵۱	.....	هر کسی چیزی می خواهد.
۵۳	.....	VAPUR
۵۵	.....	کشتی
۵۷	.....	STEFANIE HANIM
۵۹	.....	خانم استفانی
۶۱	.....	ANTONIO'NUN PARTİSİ
۶۳	.....	مهمانی آنتونیو
۶۵	.....	BİZİM BİR GÜNÜMÜZ
۶۷	.....	یک روز ما
۶۹	.....	BİR FİLM
۷۱	.....	یک فیلم
۷۳	.....	AYŞE'DEN MEKTUP
۷۵	.....	نامه ای از عایشه
۷۷	.....	SAĞLIKLI OLMAK
۷۹	.....	سالم (سلامت) بودن
۸۱	.....	KUMKAPI
۸۳	.....	کومکاپی
۸۵	.....	RÜYA
۸۷	.....	رویا (منظور خوابی است که افراد می بینند).
۸۹	.....	TELEFON SOHBETİ
۹۱	.....	گفت و گو تلفنی

۹۳.....DİL ÖĞRENMENİN PÜF NOKTALARI

۹۵.....فوت و فن های یادگیری زبان

۹۷.....KAHVE

۹۹.....قهوه

۱۰۱.....TAMİR

۱۰۳.....تعمیر

۱۰۵.....BAYRAM

۱۰۸.....عید

۱۱۱.....PAZARDA

۱۱۳.....در بازار

۱۱۶.....ÜNİVERSİTE YEMEKHANESİNDE

۱۱۸.....در غذاخوری دانشگاه

بخش دوم- فهرست اصطلاحات

۱۲۰.....فهرست اصطلاحات (ترکی به انگلیسی)

۱۲۸.....فهرست اصطلاحات (ترکی به فارسی)

۱۳۸.....بخش سوم- کلید پاسخ